



CONDADO DE LAKE

Departamento de Servicios de Salud
 División de Environmental Health
 922 Bevins Court
 Lakeport, California 95453-9739
 Teléfono 707/263-1164
 FAX: 707/263-1681



COUNTY OF LAKE
HEALTH SERVICES
 prevent.promote.protect.

APLICACIÓN DEL USO DE LA TIERRA
Las aplicaciones incompletas no serán procesadas

NOMBRE DEL DUEÑO		NOMBRE DEL APLICANTE	
DIRECCIÓN POSTAL		DIRECCIÓN POSTAL	
CIUDAD / ESTADO / ZIP		CIUDAD / ESTADO / ZIP	
CELULAR / # DE NEGOCIO		CELULAR / # DE NEGOCIO	
Correo electrónico		Correo electrónico	
CONTRATISTA NOMBRE		CONTRATISTA NÚMERO DE LICENCIA / TIPO	
DIRECCIÓN POSTAL		CONTRATISTA CELULAR / # DE NEGOCIO	
CIUDAD / ESTADO / ZIP		CONTRATISTA Correo electrónico	

UBICACIÓN DEL TRABAJO	DIRECCIÓN DEL SITIO		CIUDAD	
	CALLE CRUZADA MÁS CERCANA		APN	
USO PROPUESTO	¿RESIDENCIA UNIFAMILIAR?	SÍ NO	NÚMERO DE DORMITORIOS:	
	¿FACILIDAD COMERCIAL?	SÍ NO	TIPO:	
SUMINISTRO DE AGUA	NOMBRE DEL SUMINISTRO PÚBLICO DE AGUA			
	FUENTE DE SUMINISTRO PRIVADA (ejemplo: pozo)			

Por mi firma, certifico que soy el propietario o representante autorizado y que la información que he proporcionado es correcta, y por la presente concedo al Condado de Lake y a su agente autorizado permiso para entrar en la propiedad descrita anteriormente para el propósito de esta solicitud.

Solicitante
 Representante autorizado
 Contratista

firma

Nombre de impresión

fecha

SÓLO PARA USO DE OFICINA /FOR OFFICE USE ONLY

Date Rcvd:	Fees Pd:	Payment Method: Cash Check	Permit #:	ON #:
PE Code:	FA #:	Receipt #:	Invoice #:	Staff:

Tipo de aplicación y tarifa(s)

(El solicitante y el personal de EH deben firmar el acuse de recibo de la solicitud)

Sistema de tratamiento de aguas residuales in situ (OWTS)

PE	Permisos para nuevos sistemas	tarifa	CDD
1112	Standard or Alternative OWTS (=2500 gal/day)OWTS Estándar o alternativo (= 2500 gal/día)	US\$ 642	US\$ 98.45
1117	Standard or Alternative OWTS (>2500 gal/day) OWTS estándar o alternativo (>2500 gal/día)	US\$ 1245	US\$ 98.45
1140	Alternative Seepage Trench OWTS (<2500 gal/day) Zanja alternativa de filtración OWTS (<2500 gal/día)	US\$ 642	US\$ 98.45
1124	Alternative Capping Fill OWTS (<2500 gal/day) Relleno de tapado alternativo OWTS (<2500 gal/día)	US\$ 748	US\$ 98.45
1113	Alternative Supplemental (aerobic) Treatment OWTS with Subsurface Drip Disposal (<2500 gal/day) Tratamiento suplementario alternativo (aeróbico) OWTS con eliminación de goteo subsuperficial (<2500 gal/día)	US\$ 787	US\$ 98.45
1139	Alternative Pressurized Distribution OWTS (<2500 gal/day) Distribución presurizada alternativa OWTS (<2500 gal/día)	US\$ 684	US\$ 98.45
1143	Alternative Redundant OWTS(<2500 gal/day) OWTS redundante alternativo(<2500 gal/día)	US\$ 752	US\$ 98.45
1122	Sand Filter or Experimental Systems (first 8 hrs) Filtro de arena o sistemas experimentales (primeras 8 horas)	US\$ 1,203	US\$ 98.45
PE	Permisos de reparación	tarifa	tarifa
1142	Major Alteration (w/o SE) Alteración mayor (sin evaluación del sitio)	US\$ 446	N/D
1118	Major Alteration (w/SE) relocating leach field Alteración importante (con evaluación del sitio) reubicación del campo de drenaje	US\$ 488	N/D
1120	Major Repair (w/SE) moving leach field Reparación mayor (con evaluación del sitio) moviendo campo de drenaje	US\$ 366	N/D
1119	Minor Alteration Repair Reparación de alteración menor	US\$ 273	N/D
1121	Minor Repair Reparación menor	US\$ 162	N/D
PE	Misceláneo	tarifa	tarifa
1135	Land Clearance / Plan Sign off Accreditation de tierras / firma de planes	US\$ 135	N/D
1103	OWTS Tank Abandonment Abandono del tanque de OWTS	US\$ 137	N/D
1115	OWTS Permit Renewal (excludes expired/abandoned permits) Renovación de permisos de OWTS (excluye los permisos vencidos / abandonados)	US\$ 85	N/D
1130	Annual Operating permit for OWTS Holding Tank (with approved Variance) Permiso de operación anual para el tanque de retención de OWTS (con varianza aprobada)	US\$ 237	N/D
	Planning Fee (collected for Community Development Department – CDD) Tarifa de planificación (cobrada por el Departamento de Desarrollo Comunitario – CDD)		US\$ 98.45
PE	Inspecciones	tarifa	tarifa
1111	Site Evaluation (includes evaluation of two test pits) Evaluación del sitio (incluye la evaluación de dos pozos de prueba)	US\$ 431	N/D
1138	Each Additional Test pit (Site Eval) Cada pozo de prueba adicional (evaluación del sitio)	US\$ 137	N/D
1126	Field Authorization (valid for one year from date of issuance) Autorización de campo (válida por un año a partir de la fecha de emisión)	US\$ 203	N/D
1127	Field Clearance (two hour minimum) Acreditación de campo (mínimo de dos horas)	US\$ 135	N/D
1125	Annual Inspection (experimental or other required systems) Inspección anual (experimental u otros sistemas requeridos)	US\$ 184	N/D
1114	OWTS Re-inspection Re-inspección de OWTS	US\$ 137	N/D

PE	Trabajo	tarifa	tarifa
1010	Hourly Rate Tarifa por hora	US\$ 135	N/D
1132	System Evaluation Sewage Disposal and Water (lab fees additional) Evaluación del sistema De eliminación de aguas residuales y agua (tarifas de laboratorio adicionales)	US\$ 263	N/D
1131	System Evaluation Sewage Disposal or Water (lab fees additional) Evaluación del sistema De eliminación de aguas residuales o agua (tarifas de laboratorio adicionales)	US\$ 198	N/D
1141	Tile de-watering system inspection (applies to any OWTS permit and includes two inspections) Inspección del sistema de des-riego de baldosas (se aplica a cualquier permiso OWTS e incluye dos inspecciones)	US\$ 307	N/D
1128	Variance (2 hr minimum) Varianza (2 horas como mínimo)	US\$ 310	N/D

Entiendo que recibiré una factura por cualquier tiempo adicional gastado (a la tarifa por hora actual) que exceda la tarifa pagada; los permisos tienen una validez de un año solamente; los permisos no emitidos se consideran abandonados y se denegarán sin perjuicio un año después de la solicitud.

Me han proporcionado una copia de las Pautas de preparación del sitio y la Política de reembolso de Environmental Health y ambas me han sido explicadas.

_____ Inicial

Pautas de preparación del sitio

Planes presentados para revisión:

3 Los planes se dibujan a escala
Se muestran pozos de agua (o pozos adyacentes)
Se muestran todas las estructuras
Se indican las líneas de propiedad
Se indican las medidas de retroceso requeridas
Fosa séptica indicada (con retroceso requeridas)
Se indican el campo de lixiviación del sistema séptico y las áreas de expansión
Las líneas de drenaje tienen los pies lineales correctos para el sistema propuesto
Si la parcela está inclinada, se indica la dirección de la inclinación
Las líneas de lixiviación se ajustan al contorno
El plano detallado del sitio incluye la ubicación de todos los edificios, carreteras, entrada de coches, líneas de propiedad, servidumbres, manantiales, pozos de agua, lagos, estanques, ríos, arroyos, áreas de drenaje y otras características físicas; y también demuestra la ubicación de la fosa séptica, caja de distribución o cajas de gota y líneas de drenaje.
Plan de parcelas considera: cimientos, cortadas de entrada de coches, sótanos, muros de contención o garajes

Prepare el sitio para la inspección:

Destape las tapas del tanque séptico (no retire los tapas)
Destape el cuadro de distribución o los buzones
Estaca los extremos de las líneas de drenaje

El sitio estará preparado para la evaluación del sitio: si estas instrucciones no se han completado antes de nuestra hora de la cita, se requerirá una nueva hora y tarifa de cita.

Dos agujeros: 5' de profundidad, 4' de largo y 2' de ancho
Cuatro esquinas de la propiedad deben estar marcadas claramente con estacas y material de señalización
El lote debe estar marcado con la dirección de la calle al borde de la carretera
Si la propiedad está muy cepillada o cubierta de cardos, se debe despejar un camino hacia ambos agujeros.
También, lo suficientemente despejado de la propiedad para poder leer la pendiente del terreno.
Las raíces que bloquean el acceso a los agujeros deben eliminarse para facilitar el acceso.
Si hay roble venenoso en el área de los agujeros de perfil o a lo largo del camino de un lote fuertemente cepillado, debe ser despejado antes de nuestra inspección.

Por mi firma en la solicitud, certifico que entiendo lo que estoy solicitando y cómo debo preparar el sitio sujeto para la inspección y que si no preparo adecuadamente el sitio, se requerirá una nueva inspección y tarifas.



CONDADO DE LAKE
Departamento de Servicios de Salud
División de Environmental Health
922 Bevins Court
Lakeport, California 95453-9739
Teléfono 707/263-1164
FAX: 707/263-1681

Jonathan Portney
Health Services Director

Jennifer Baker
Deputy Health Services Director

Craig Wetherbee Environmental
Health Director



COUNTY OF LAKE
HEALTH SERVICES
prevent.promote.protect.

AVISO FECHA DE ENTRADA EN VIGOR 9/07/2020

Política de reembolso del Programa de Tierras de Environmental Health

- 1. Las solicitudes de reembolso deben presentarse por escrito, utilizando el formulario RF-001.**
- 2. Las solicitudes de reembolso están sujetas a una retención del 10% del permiso o tarifa de servicio.**
- 3. Las solicitudes de reembolso están sujetas a una retención del 50% del permiso o tarifa de servicio si se ha realizado una inspección.**
- 4. Los permisos pueden renovarse ANTES de la fecha de vencimiento y se extenderán por otro año (con vencimiento de dos años a partir de la fecha original de emisión).**
- 5. Los permisos vencidos no son reembolsables.**
- 6. Las solicitudes / permisos no autorizados expiran después de un año.**

Cualquier cliente que solicite un reembolso debe completar el Formulario de solicitud de reembolso (formulario RF-001).

Por mi firma en la solicitud, certifico que he recibido una copia de la Política de Reembolso de Environmental Health y entiendo las circunstancias de los reembolsos.